

Bilanz per 31.12.2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Bilanz Einzelkonti	01.01.2020	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	31.12.2020
1	Aktiven	12'282'628.98	51'085'010.21	49'717'318.17	13'650'321.02
10	Finanzvermögen	7'448'745.31	44'323'410.08	43'272'419.84	8'499'735.55
100	Flüssige Mittel	851'175.71	18'770'066.37	17'953'179.15	1'668'062.93
1000	Kasse	5'069.55	3'790.25	7'169.10	1'690.70
1000.00	Kasse	5'069.55	3'790.25	7'169.10	1'690.70
1001	Postcheck	555'684.19	9'607'507.17	9'168'538.32	994'653.04
1001.01	PostFinance Geschäft	555'684.19	9'607'507.17	9'168'538.32	994'653.04
1002	Banken	290'421.97	9'158'768.95	8'777'471.73	671'719.19
1002.01	Zuger Kantonalbank	128'315.92	9'158'768.95	8'777'471.73	509'613.14
1002.11	Raiffeisenbank Steinhausen	162'106.05			162'106.05
101	Forderungen	4'042'737.29	22'484'656.43	22'766'708.38	3'760'685.34
1010	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	-32'865.20	11'502'590.07	11'138'982.63	330'742.24
1010.00	Forderungen Wasser- und Stromverkauf	67'661.44	10'353'686.79	10'088'277.74	333'070.49
1010.01	Forderungen übrige Lieferungen und Leistungen	76'300.21	1'148'767.98	1'042'704.89	182'363.30
1010.02	Forderungen Wasser- und Stromverkauf M6313	-1'826.85	135.30		-1'691.55
1010.09	WB auf Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	-175'000.00		8'000.00	-183'000.00
1015	Interne Kontokorrente	4'075'602.49	10'982'291.68	11'627'951.07	3'429'943.10
1015.01	Kontokorrent Gemeindekasse	4'075'602.49	2'547'469.88	3'193'129.27	3'429'943.10
1015.11	Abrechnungskonto Abwasser Betriebsgebühren		1'055'993.20	1'055'993.20	
1015.19	Gelder in Transit		7'378'828.60	7'378'828.60	
1019	Übrige Forderungen		-225.32	-225.32	
1019.11	MWSt-Vorsteuerguthaben LR normal		-46.06	-46.06	
1019.13	MWSt-Vorsteuerguthaben IR normal		-179.26	-179.26	
104	Aktive Rechnungsabgrenzung	2'534'832.31	3'068'687.28	2'552'532.31	3'050'987.28
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	43'814.19	45'063.54	43'814.19	45'063.54
1041.00	Sach- und übriger Betriebsaufwand	43'814.19	45'063.54	43'814.19	45'063.54
1049	Übrige aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	2'491'018.12	3'023'623.74	2'508'718.12	3'005'923.74
1049.00	Übrige aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	2'491'018.12	3'023'623.74	2'508'718.12	3'005'923.74
107	Finanzanlagen	20'000.00			20'000.00
1070	Aktien und Anteilscheine	20'000.00			20'000.00
1070.20	Anteilscheine Solar Genossenschaft Zentralschweiz	20'000.00			20'000.00
14	Verwaltungsvermögen	4'833'883.67	6'761'600.13	6'444'898.33	5'150'585.47

Bilanz per 31.12.2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Bilanz Einzelkonti	01.01.2020	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	31.12.2020
140	Sachanlagen	4'833'883.67	6'761'600.13	6'444'898.33	5'150'585.47
140.01	Sachanlagen WV		2'134'742.42	337'121.22	1'797'621.20
1403.01	übrige Tiefbauten WV		2'017'331.20		2'017'331.20
1403.09	Wertberichtigung übrige Tiefbauten WV			219'710.00	-219'710.00
1406.01	Mobilien WV		117'411.22		117'411.22
1406.09	Wertberichtigung Mobilien WV			117'411.22	-117'411.22
140.02	Sachanlagen EW		3'762'516.14	409'551.87	3'352'964.27
1403.02	übrige Tiefbauten EW		3'674'506.41		3'674'506.41
1403.99	Wertberichtigung übrige Tiefbauten EW			356'380.00	-356'380.00
1406.02	Mobilien EW		88'009.73		88'009.73
1406.99	Wertberichtigung Mobilien EW			53'171.87	-53'171.87
1401	Bauten WV	1'718'249.32	364'935.53	2'083'184.85	
1401.00	Netzerweiterungen WV	1'434'284.85		1'434'284.85	
1401.10	Anlagen WV	200'700.00		200'700.00	
1401.20	Reservoir Oberwald/Pumpwerk	448'200.00		448'200.00	
1401.90	Anschlussgebühren WV	-364'935.53	364'935.53		
1402	Bauten EW	3'115'634.35	499'406.04	3'615'040.39	
1402.00	Netzerweiterungen EW	975'248.90		975'248.90	
1402.10	Anlagen EW	2'639'791.49		2'639'791.49	
1402.90	Anschlussgebühren EW	-499'406.04	499'406.04		

Bilanz per 31.12.2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Bilanz Einzelkonti	01.01.2020	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	31.12.2020
2	Passiven	12'282'628.98	14'247'649.03	12'879'956.99	13'650'321.02
20	Fremdkapital	1'568'507.29	12'746'275.66	11'979'965.96	2'334'816.99
200	Laufende Verbindlichkeiten	929'467.31	10'687'703.88	11'276'893.48	340'277.71
2000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	814'112.88	8'538'830.27	9'179'386.71	173'556.44
2000.00	Laufende Verbindlichkeiten (nur FIBU)	691'313.88	3'640.50	694'954.38	
2000.01	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	122'799.00	8'195'968.37	8'145'210.93	173'556.44
2000.11	AHV-Ausgleichskasse, Beiträge		137'522.10	137'522.10	
2000.15	Pensionskasse, Beiträge		201'699.30	201'699.30	
2002	Steuern	19'937.74	524'648.92	494'129.35	50'457.31
2002.00	Steuerschuld MWSt	19'937.74	606'221.72	575'702.15	50'457.31
2002.11	MWSt Abwasser-Betriebsgebühren		-81'293.97	-81'293.97	
2002.12	MWSt-Umsatzsteuer normal		-278.83	-278.83	
2003	Erhaltene Anzahlungen von Dritten	22'896.82	2'080.85	8'977.80	15'999.87
2003.00	Erhaltene Anzahlungen von Dritten	2'848.25	7'570.93	8'977.80	1'441.38
2003.10	Erhaltene Anzahlungen von Dritten (System)	20'048.57	-5'490.08		14'558.49
2006	Depotgelder und Kautionen	22'250.00			22'250.00
2006.00	Depotgelder und Kautionen	22'250.00			22'250.00
2009	Übrige laufende Verpflichtungen	50'269.87	1'622'143.84	1'594'399.62	78'014.09
2009.01	Verrechnungskonto SDL	9'239.51	120'309.77	120'206.56	9'342.72
2009.02	Verrechnungskonto KEV	41'030.36	1'501'834.07	1'474'193.06	68'671.37
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	639'039.98	746'292.21	671'602.48	713'729.71
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	131'219.58	746'292.21	168'995.68	708'516.11
2041.00	Sach- und übriger Betriebsaufwand	131'219.58	746'292.21	168'995.68	708'516.11
2049	Übrige Passive Rechnungsabgrenzungen	507'820.40		502'606.80	5'213.60
2049.00	Übrige passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	507'820.40		502'606.80	5'213.60
205	Kurzfristige Rückstellungen		25'978.95		25'978.95
2050	Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals		25'978.95		25'978.95
2050.01	Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals		25'978.95		25'978.95
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten		1'258'905.32	31'470.00	1'227'435.32
2068.01	Anschlussgebühren WV		541'795.98	13'540.00	528'255.98
2068.02	Anschlussgebühren EW		717'109.34	17'930.00	699'179.34
208	Langfristige Rückstellungen		27'395.30		27'395.30
2081	Rückstellungen für langfristige Ansprüche des Personals		27'395.30		27'395.30

Bilanz per 31.12.2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Bilanz Einzelkonti	01.01.2020	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	31.12.2020
2081.01	Rückstellungen für langfristige Ansprüche des Personals		27'395.30		27'395.30
29	Eigenkapital	10'714'121.69	1'501'373.37	899'991.03	11'315'504.03
290	Eigenkapital	1'000'000.00			1'000'000.00
2900	Eigenkapital	1'000'000.00			1'000'000.00
2900.00	Eigenkapital	1'000'000.00			1'000'000.00
298	Reserven	9'256'000.00	8'700.00		9'264'700.00
2980	Allgemeine Reserve	9'256'000.00	8'700.00		9'264'700.00
2980.00	Allgemeine Reserve	9'256'000.00	8'700.00		9'264'700.00
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	458'121.69	1'492'673.37	899'991.03	1'050'804.03
2990	Jahresergebnis	458'121.69	1'492'673.37	899'991.03	1'050'804.03
2990.00	Jahresergebnis	441'891.03	1'050'782.34	441'891.03	1'050'782.34
2999.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	16'230.66	441'891.03	458'100.00	21.69

Laufende Rechnung 2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Laufende Rechnung Zusammenzug	Aufwand	Rechnung 2020 Ertrag	Aufwand	Budget 2020 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2019 Ertrag
	LAUFENDE RECHNUNG Aufwand-/Ertragsüberschuss	8'474'410.71 1'050'782.34	9'525'193.05	8'554'950 447'550	9'002'500	7'863'598.79 441'891.03	8'305'489.82
1	Wasserversorgung Aufwand-/Ertragsüberschuss	1'625'923.52 150'564.62	1'776'488.14	1'472'900 22'800	1'495'700	1'325'234.86 201'215.22	1'526'450.08
5	Elektrizitätsversorgung Aufwand-/Ertragsüberschuss	6'848'487.19 900'217.72	7'748'704.91	7'082'050 424'750	7'506'800	6'538'363.93 240'675.81	6'779'039.74

Laufende Rechnung 2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Laufende Rechnung Einzelkonti	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Wasserversorgung	1'625'923.52	1'776'488.14	1'472'900	1'495'700	1'325'234.86	1'526'450.08
	Aufwand-/Ertragsüberschuss	150'564.62		22'800		201'215.22	
105	Personal Verwaltung	348'919.99	82'482.88	337'600	80'400	307'155.01	74'613.79
105.3000.00	Sitzungsgelder Betriebskommission	4'774.06		3'700		3'845.62	
105.3010.00	Löhne des Verwaltungspersonals	185'830.10		199'500		179'463.60	
105.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	22'632.60		23'400		21'555.40	
105.3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	42'442.60		44'200		40'980.35	
105.3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	6'836.82		6'600		6'235.77	
105.3054.00	AG-Beiträge an Familienzulagekassen	5'991.43		6'200		5'844.22	
105.3064.00	Überbrückungsrenten	13'811.77					
105.3099.00	Übriger Personalaufwand	21'440.72		11'000		11'082.81	
105.3910.02	Anteil Sozialleistungen Verwaltungspersonal	45'159.89		43'000		38'147.24	
105.4910.02	Verteilung Sozialleistungen		82'482.88		80'400		74'613.79
111	Personal Werkdienst	212'317.90		217'300		215'253.86	
111.3010.00	Löhne des Werkdienstpersonals	165'127.45		160'600		164'776.35	
111.3010.01	Pikettendienst	7'077.05		7'200		7'294.15	
111.3010.09	Lohnausfallentschädigung			-1'000			
111.3099.00	Übriger Personalaufwand	2'163.81		12'000		4'207.79	
111.3112.00	Dienstkleider	626.60		1'100		2'509.02	
111.3910.02	Anteil Sozialleistungen Werkdienstpersonal	37'322.99		37'400		36'466.55	
130	Verwaltungs- und Betriebsaufwand	1'064'685.63		918'000		802'825.99	
130.3100.00	Büromaterial und Drucksachen	4'535.71		8'000		5'702.81	
130.3101.00	Wasserankauf	97'845.46		53'000		76'719.75	
130.3101.10	Materialaufwand und Leistungen Dritter	31'461.99		50'000		71'261.54	
130.3101.20	Wasserzähler/Ferntotalisatoren	21'404.41		28'000		18'501.25	
130.3101.30	Material Notwasserversorgung			6'600			
130.3103.00	Verbandsbeiträge und Zeitschriften	13'865.27		14'500		17'428.31	
130.3111.00	Anschaffung Werkzeug und Arbeitsgeräte	14'294.08		17'000		6'309.51	
130.3111.10	Anschaffung von Fahrzeugen			15'000		1'083.15	
130.3120.00	Wasser- und Stromverbrauch	31'358.81		22'000		23'044.22	
130.3130.10	Telefonkosten	3'808.32		3'000		2'702.99	
130.3130.20	Porti, Fracht, Camionage	2'985.78		5'100		4'462.61	
130.3130.30	Bank- und Postfinance-Spesen	1'726.22		2'000		1'806.23	
130.3132.00	Honorare externe Berater und Gutachter	6'902.83		25'000		2'864.74	
130.3133.00	Planungskosten	12'648.16		14'000		12'936.03	
130.3134.00	Sachversicherungsprämien	11'417.55		12'000		11'418.00	
130.3137.00	Steuern und Abgaben	1'514.17		1'500		1'514.25	
130.3143.00	Ausbau der Anlagen	272'953.67		220'000		114'339.74	
130.3143.10	Unterhalt und Reparaturen Netz	41'086.70		50'000		57'620.97	
130.3143.20	Technischer Unterhalt	24'188.12		20'000		27'602.23	
130.3151.00	Betrieb und Unterhalt Geräte und Maschinen	3'101.78		2'500		1'032.66	
130.3151.10	Betrieb und Unterhalt Fahrzeuge	3'632.27		5'300		7'293.92	
130.3153.00	Betrieb und Unterhalt Informatik	35'900.15		38'000		31'974.83	
130.3158.00	Betrieb und Unterhalt Werkhof	14'719.53		20'000		14'101.72	
130.3160.00	Miete und Pacht Liegenschaften	63'933.75		64'000		64'135.82	

Laufende Rechnung 2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Laufende Rechnung Einzelkonti	Aufwand	Rechnung 2020 Ertrag	Aufwand	Budget 2020 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2019 Ertrag
130.3170.00	Reisekosten und Spesen	14.23		3'500		509.27	
130.3192.00	Konzessionsgebühren und Nutzungsbeschränkungen	18'049.33		16'000		22'862.29	
130.3199.00	Übriger Verwaltungs- und Betriebsaufwand	7'756.12		15'000		12'680.56	
130.3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	323'581.22		187'000		190'916.59	
150	Umsatz		1'693'883.37		1'415'300		1'451'732.51
150.4210.00	Mahnspesen und diverse Gebühren		736.40		1'300		1'095.67
150.4250.00	Wasserverkauf		1'294'922.51		1'274'000		1'255'630.94
150.4250.10	Ausgeführte Arbeiten und Materiallieferungen		298'224.46		140'000		195'005.90
150.4830.00	Ausserordentliche verschiedene Erträge		100'000.00				
160	Finanzertrag		121.89				103.78
160.4401.00	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		121.89				103.78

Laufende Rechnung 2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Laufende Rechnung Einzelkonti	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	Elektrizitätsversorgung	6'848'487.19	7'748'704.91	7'082'050	7'506'800	6'538'363.93	6'779'039.74
	Aufwand-/Ertragsüberschuss	900'217.72		424'750		240'675.81	
505	Personal Verwaltung	698'845.55	164'975.67	679'500	160'800	614'388.59	149'233.11
505.3000.20	Sitzungsgelder Betriebskommission	9'621.07		7'400		7'691.49	
505.3010.00	Löhne des Verwaltungspersonals	371'660.25		399'000		358'929.35	
505.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	45'265.20		46'900		43'110.80	
505.3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	84'885.65		88'300		81'961.00	
505.3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	13'673.68		13'200		12'471.53	
505.3054.00	AG-Beiträge an Familienzulagekassen	11'982.87		12'400		11'688.43	
505.3064.00	Überbrückungsrenten	27'624.13					
505.3099.00	Übriger Personalaufwand	43'805.77		26'000		22'240.46	
505.3910.02	Anteil Sozialleistungen Verwaltungspersonal	90'326.93		86'300		76'295.53	
505.4910.02	Verteilung Sozialleistungen		164'975.67		160'800		149'233.11
511	Personal Werkdienst	424'430.31		422'000		426'717.35	
511.3010.00	Löhne des Werkdienstpersonals	330'255.45		321'300		329'553.75	
511.3010.01	Pikettdienst	14'154.10		15'000		14'996.15	
511.3010.09	Lohnausfallentschädigung			-2'000			
511.3099.00	Übriger Personalaufwand	4'382.89		6'000		7'510.60	
511.3112.00	Dienstkleider	989.13		7'200		1'719.27	
511.3910.02	Anteil Sozialleistungen Werkdienstpersonal	74'648.74		74'500		72'937.58	
530	Verwaltungs- und Betriebsaufwand	5'725'211.33		5'980'550		5'497'257.99	
530.3100.00	Büromaterial und Drucksachen	8'697.56		16'000		10'550.68	
530.3101.00	Stromankauf	4'340'862.54		4'627'000		4'139'042.32	
530.3101.10	Materialaufwand und Leistungen Dritter	123'204.57		200'000		234'825.67	
530.3101.20	Mess- und Steuerapparate	123'836.66		146'000		174'012.63	
530.3103.00	Verbandsbeiträge und Zeitschriften	34'833.36		35'000		29'197.36	
530.3111.00	Anschaffung Werkzeug und Arbeitsgeräte	15'350.71		10'000		16'927.45	
530.3111.10	Anschaffung von Fahrzeugen			30'000		2'166.62	
530.3120.00	Wasser- und Stromverbrauch	215.15		250		150.60	
530.3130.10	Telefonkosten	6'474.68		6'000		5'406.38	
530.3130.20	Porti, Fracht, Camionage	5'971.50		10'000		8'925.83	
530.3130.30	Bank- und Postfinance-Spesen	3'452.48		4'000		3'612.86	
530.3133.00	Planungskosten	24'053.32		28'000		25'873.32	
530.3134.00	Sachversicherungsprämien	10'798.10		12'000		10'799.05	
530.3137.00	Steuern und Abgaben	3'228.33		3'100		3'028.25	
530.3143.00	Ausbau der Anlagen	320'709.02		120'000		130'190.72	
530.3143.10	Unterhalt und Reparaturen Netz	20'764.97		63'000		69'504.41	
530.3143.20	Hausinstallationskontrollen	139.61				379.50	
530.3151.00	Betrieb und Unterhalt Geräte und Maschinen	4'108.60		3'000		1'958.66	
530.3151.10	Betrieb und Unterhalt Fahrzeuge	7'862.94		10'000		13'203.58	
530.3153.00	Betrieb und Unterhalt Informatik	80'794.15		76'000		63'954.54	
530.3158.00	Betrieb und Unterhalt Werkhof	29'509.51		39'000		28'206.75	
530.3160.00	Miete und Pacht Liegenschaften	147'831.50		152'000		152'078.38	
530.3170.00	Reisekosten und Spesen	28.46		2'000		35.20	
530.3180.00	Wertberichtigung auf Forderungen	8'000.00				9'000.00	

Laufende Rechnung 2020

Wasser- und Elektrizitätswerk

Konto	Laufende Rechnung Einzelkonti	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
530.3181.00	Tatsächliche Forderungsverluste	4'561.29				6'094.15	
530.3192.00	Dienstbarkeitsentschädigungen	1'132.65		1'200		1'132.65	
530.3199.00	Übriger Verwaltungs- und Betriebsaufwand	6'788.60		17'000		10'767.78	
530.3199.08	Rundungsdifferenz	398.63				30.00	
530.3199.09	Rundungsdifferenz ISE-System	-19.43				21.06	
530.3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	391'621.87		370'000		346'181.59	
550	Umsatz		7'583'485.45		7'346'000		6'629'592.36
550.4210.00	Mahnspesen und diverse Gebühren		11'493.80		24'000		18'210.19
550.4250.00	Stromverkauf		6'806'745.66		7'039'000		6'215'949.49
550.4250.10	Ausgeführte Arbeiten und Materiallieferungen		365'245.99		283'000		395'432.68
550.4830.00	Ausserordentliche verschiedene Erträge		400'000.00				
560	Finanzertrag		243.79				214.27
560.4401.00	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		243.79				214.27